

令和2年度			
講習の区分	<選択領域講習>受講者が任意に選択して受講する領域	講習 時間数	6 時間
講習の名称	【選択】言語に組み込まれた世界観～日英の比較	講習形態	講義・演習
開設者	長崎純心大学	定員	20名
開設日/時間	令和2年8月22日(土) / 8:55～16:20	会場	長崎純心大学(長崎市三ツ山町)S403
履修認定対象職種	教諭	主な受講対象者	中学校・高等学校(英語)
担当教員(講習代表者) / Eメールアドレス/TEL 担当教員： 中嶋寛 (人文学部非常勤講師)			
担当教員(分担担当者等)			
講習のねらい/講習方法/講習到達目標 講習のねらい： 担当教員(同時通訳の現場にいて且つ後進の育成にも当たってきた者)の話を通じて、英語・日本語に関する、あるいは英語教育に関する、何か新しいヒントを得てもらうこと。 講習方法： 担当教員がパワーポイントのスライドを見せながら講義を行う。音声を流して同時通訳の体験をしてもらう場面も。 講習到達目標： 生徒のこばに関する興味を刺激するような新しいアイデア、教授法が浮かぶようになること。			
講習内容(概要) / 講習計画(時間毎の講習内容を含む) / キーワード 講習内容(概要)： 同時通訳者としてどのような言語教育・体験を経たか、同時通訳の実際を語り、そこで見いだされる日英の言語・「世界観」の比較、通訳養成や海外で言語教育(フランス語)に携わった経験などを折り込み、英語教育の参考にしてもらう。同時通訳の体験やテキストの分析や社会言語学的な考察も行う。 講習計画・内容：			
	内容等	時間	担当教員
	オリエンテーション	8:55～9:00(5分)	中嶋寛
	同時通訳の実際	9:00～10:30(90分)	中嶋寛
	見えて来る日本語・英語の違い	10:40～12:10(90分)	中嶋寛
	昼休憩	12:10～13:00(50分)	
	日本語・英語の「世界観」の違い	13:00～14:00(60分)	中嶋寛
	ある演説を分析する	14:10～15:10(60分)	中嶋寛
	何を教えるか、どう教えるか	15:10～15:50(40分)	中嶋寛
	筆記試験	16:00～16:20(20分)	中嶋寛
キーワード： (同時通訳) (英語) (言語教育)			
成績評価の方法	成績評価は、各講習担当者が行う試験の成績や講習中の課題への取組み等から総合的に判断します。		
成績評価の基準	成績評価は、到達目標達成点を100点とし、総合点で60点以上を合格とします。		
履修認定の方法	成績評価の総合点で合格点に達した受講者に対して履修認定します。		
教科書・教材・参考書	特になし		
各自で準備するもの	特になし		
受講上の注意	1. 視聴障害や聴覚障害などのため、受講に際して特別な配慮が必要な方は、受講申込前に事務局へお問合せ下さい。 2. 遅刻は原則として認めません。		